

Архангельск (8182)63-90-72  
 Астана (7172)727-132  
 Астрахань (8512)99-46-04  
 Барнаул (3852)73-04-60  
 Белгород (4722)40-23-64  
 Брянск (4832)59-03-52  
 Владивосток (423)249-28-31  
 Волгоград (844)278-03-48  
 Вологда (8172)26-41-59  
 Воронеж (473)204-51-73  
 Екатеринбург (343)384-55-89

Иваново (4932)77-34-06  
 Ижевск (3412)26-03-58  
 Казань (843)206-01-48  
 Калининград (4012)72-03-81  
 Калуга (4842)92-23-67  
 Кемерово (3842)65-04-62  
 Киров (8332)68-02-04  
 Краснодар (861)203-40-90  
 Красноярск (391)204-63-61  
 Курск (4712)77-13-04  
 Липецк (4742)52-20-81

Магнитогорск (3519)55-03-13  
 Москва (495)268-04-70  
 Мурманск (8152)59-64-93  
 Набережные Челны (8552)20-53-41  
 Нижний Новгород (831)429-08-12  
 Новокузнецк (3843)20-46-81  
 Новосибирск (383)227-86-73  
 Омск (3812)21-46-40  
 Орел (4862)44-53-42  
 Оренбург (3532)37-68-04  
 Пенза (8412)22-31-16

Пермь (342)205-81-47  
 Ростов-на-Дону (863)308-18-15  
 Рязань (4912)46-61-64  
 Самара (846)206-03-16  
 Санкт-Петербург (812)309-46-40  
 Саратов (845)249-38-78  
 Севастополь (8692)22-31-93  
 Симферополь (3652)67-13-56  
 Смоленск (4812)29-41-54  
 Сочи (862)225-72-31  
 Ставрополь (8652)20-65-13

Сургут (3462)77-98-35  
 Тверь (4822)63-31-35  
 Томск (3822)98-41-53  
 Тула (4872)74-02-29  
 Тюмень (3452)66-21-18  
 Ульяновск (8422)24-23-59  
 Уфа (347)229-48-12  
 Хабаровск (4212)92-98-04  
 Челябинск (351)202-03-61  
 Череповец (8202)49-02-64  
 Ярославль (4852)69-52-93

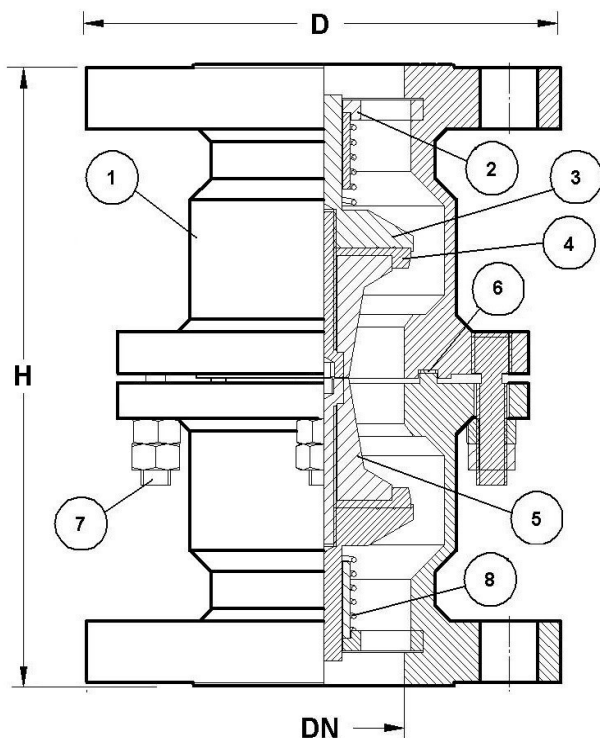
<http://caen.nt-rt.ru> || [cne@nt-rt.ru](mailto:cne@nt-rt.ru)

## Разрывные муфты CAEN

### Технические характеристики

ACOPLAMIENTOS TIPO "BREAKAWAY" MODELO BCF PN 40  
 BREAKAWAY COUPLING BCF-CR TYPE DN 1½" ÷ 6"

### CARACTERÍSTICAS CHARACTERISTICS



- Conjunto formado por dos valvulas de retencion, acopladas mediante tornillos debilitados, con objeto de permitir la separacion de ambas partes ante un tiron accidental de la manguera durante la operacion de carga o descarga a tanques.
- Mientras las dos partes estan acopladas, el fluido a trasvasar circula con una minima perdida de carga a traves del conjunto, y si se produce la separacion de ambas partes, cada mitad asegura la estanqueidad de la manguera y de la parte fija acoplada a la seccion de carga, con un minimo derrame.
- Las valvulas estan diseñadas con asiento integral y cierre conico mediante disco de teflón especial para baja temperatura, facilmente recambiable,
- Extremos estandar con bridas segun ASA 300, pero se suministran sin cargo adicional bajo cualquier otra norma bajo pedido  
Fabricación estandar en A° Carbono S355J2G3
- Suministradas desengrasadas para uso con oxígeno, y con tapones de polietileno en los extremos.
- Set composed for two check valves, coupled by means of frangible breakbolts, to easy the decoupling of both halves, if happen a driveaway incident during loading /unloading prevent product spillage.
- Meanwhile both halves are coupled, the product flow with a minimum pressure loss through the BCF set, and if it happen a decoupling, each half avoid the spilled from the hose and static tank pipe
- Both valves are designed with Integral conical seat and renewable sealing disc, made in Teflon for low temperature.
- Standard ends with ASA 300 flanges, but other ones according to different standards can be supplied without additional charge.
- Standard manufacture in Carbon steel S355J2G3
- The BCF set are supplied degreased for oxygen service, and with polietilene caps on the ends.

REF	DENOMINACION PART NAME	MATERIAL
1	CUERPO BODY	ACERO S355J2G3 STEEL A570 Gr 50
2	GUIAS GUIDES	ACERO S355J2G3 STEEL A570 Gr 50
3	SOPORTE DEL CIERRE DISC HOLDER	ACERO S355J2G3 STEEL A570 Gr 50
4	DISCO DE CIERRE SEAT DISC	TEFLÓN P.T.F.E.
5	GUIA DEL CIERRE GUIDE DISC HOLDER	ACERO S355J2G3 STEEL A570 Gr 50
6	JUNTA DE LOS CUERPOS BODY GASKET	KLINGER KLINGER
7	TORNILLOS DEBILITADOS BREAKBOLTS	ACERO CK22 STEEL SAE 1020
8	MUELLES SPRINGS	ACERO MK 75 STEEL SAE 1070

### PRESION DE PRUEBA TEST PRESSURE

PRUEBAS TESTS	BARS	PSI
PRUEBA HIDRÁULICA DEL CUERPO HYDRAULIC TEST OF THE BODY	60 / 37	850 / 526
PRUEBA NEUMÁTICA DEL CIERRE PNEUMATIC TEST OF THE SEAT SEAL	10	570

### DIMENSIONES EN MILIMETROS DIMENSIONS IN MILIMETRES

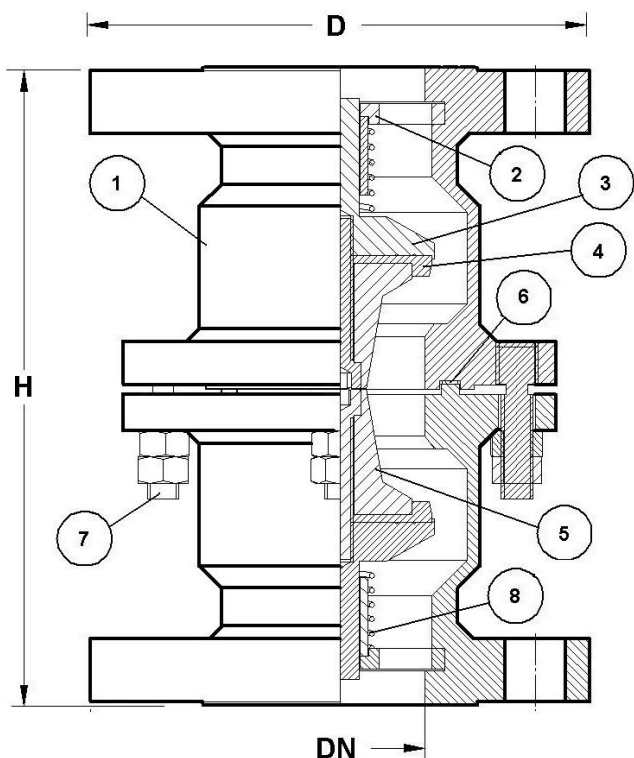
DN	1½"	2"	2½"	3"	4"	5"	6"
H	170	210	244	340	365	420	510
D	155,6	165,1	190,5	209,6	254,0	279,4	317,5

### CONDICIONES DE SERVICIO WORKING CONDITIONS

MIN TEMPERATURA MIN. TEMPERATURE	-50°C / -45°F
MAX PRESION MAX PRESSURE	≤ DN 80 -40 bar/ 570 psi DN 100=150 - 25 bar/356 psi

**ACOPLAMIENTOS CRIOGENICOS TIPO "BREAKAWAY" MODELO BCF-CR PN 40**  
**CRYOGENIC BREAKAWAY COUPLING BCF-CR TYPE DN 1 1/2" ÷ 6"**

**CARACTERÍSTICAS**  
**CHARACTERISTICS**



- Conjunto formado por dos valvulas de retencion, acopladas mediante tornillos debilitados, con objeto de permitir la separacion de ambas partes ante un tiron accidental de la manguera durante la operacion de carga o descarga a tanques.
- Mientras las dos partes estan acopladas, el fluido a trasvasar circula con una minima perdida de carga a traves del conjunto, y si se produce la separacion de ambas partes, cada mitad asegura la estanqueidad de la manguera y de la parte fija acoplada a la seccion de carga, con un minimo derrame.
- Las valvulas estan diseñadas con asiento integral y cierre conico mediante disco de teflón especial para baja temperatura, facilmente recambiable,
- Extremos estandar con bridas segun ASA 300, pero se suministran sin cargo adicional bajo cualquier otra norma bajo pedido
- Fabricación estandar en A° Inox A-351 CF8 y bajo demanda en A° inox A-351 CF8M ó CF3M
- Suministradas desengrasadas para uso con oxígeno, y con tapones de polietileno en los extremos.
- Set composed for two check valves, coupled by means of frangible breakbolts, to easy the decoupling of both halves, if happen a driveaway incident during loading /unloading prevent product spillage.
- Meanwhile both halves are coupled, the product flow with a minimum pressure loss through the BCF set, and if it happen a decoupling, each halve avoid the spilled from the hose and static tank pipe
- Both valves are designed with Integral conical seat and renewable sealing disc, made in Teflon for low temperature.
- Standard ends with ASA 300 flanges, but other ones according to different standards can be supplied without additional charge.
- Standard manufacture in Stainless steel A-351 CF8, but in Stainless steel A-351 CF8M or CF3M is available by enquiry.
- The BCF set are supplied degreased for oxygen service, and with polietilene caps on the ends.

REF	DENOMINACION PART NAME	MATERIAL
1	CUERPO BODY	A°INOX A-304 ST.S A-304
2	GUIAS GUIDES	A°INOX A-304 ST.S A-304
3	SOPORTE DEL CIERRE DISC HOLDER	A°INOX A-304 ST.S A-304
4	DISCO DE CIERRE SEAT DISC	TEFLÓN + 25% FG P.T.F.E. + 25% FG
5	GUIA DEL CIERRE GUIDE DISC HOLDER	A°INOX A-304 ST.S A-304
6	JUNTA DE LOS CUERPOS BODY GASKET	TEFLÓN + 25% FG P.T.F.E. + 25% FG
7	TORNILLOS DEBILITADOS BREAKBOLTS	A°INOX A-304 STAINLESS STEEL
8	MUELLES SPRINGS	A°INOX A-304 STAINLESS STEEL

**PRESION DE PRUEBA**  
**TEST PRESSURE**

PRUEBAS TESTS	BARS	PSI
PRUEBA HIDRÁULICA DEL CUERPO HYDRAULIC TEST OF THE BODY	60 / 37	850 / 526
PRUEBA NEUMÁTICA DEL CIERRE PNEUMATIC TEST OF THE SEAT SEAL	10	570

**DIMENSIONES EN MILIMETROS**  
**DIMENSIONS IN MILIMETRES**

DN	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"	5"	6"
H	170	210	244	340	365	420	510
D	155,6	165,1	190,5	209,6	254,0	279,4	317,5

**CONDICIONES DE SERVICIO**  
**WORKING CONDITIONS**

MIN TEMPERATURA MIN. TEMPERATURE	-196°C / -321°F
MAX PRESION MAX PRESSURE	≤ DN 80 -40 bar/ 570 psi DN 100+150 - 25 bar/356 psi

Архангельск (8182)63-90-72  
 Астана (7172)727-132  
 Астрахань (8512)99-46-04  
 Барнаул (3852)73-04-60  
 Белгород (4722)40-23-64  
 Брянск (4832)59-03-52  
 Владивосток (423)249-28-31  
 Волгоград (844)278-03-48  
 Вологда (8172)26-41-59  
 Воронеж (473)204-51-73  
 Екатеринбург (343)384-55-89

Иваново (4932)77-34-06  
 Ижевск (3412)26-03-58  
 Казань (843)206-01-48  
 Калининград (4012)72-03-81  
 Калуга (4842)92-23-67  
 Кемерово (3842)65-04-62  
 Киров (8332)68-02-04  
 Краснодар (861)203-40-90  
 Красноярск (391)204-63-61  
 Курск (4712)77-13-04  
 Липецк (4742)52-20-81

Магнитогорск (3519)55-03-13  
 Москва (495)268-04-70  
 Мурманск (8152)59-64-93  
 Набережные Челны (8552)20-53-41  
 Нижний Новгород (831)429-08-12  
 Новокузнецк (3843)20-46-81  
 Новосибирск (383)227-86-73  
 Омск (3812)21-46-40  
 Орел (4862)44-53-42  
 Оренбург (3532)37-68-04  
 Пенза (8412)22-31-16

Пермь (342)205-81-47  
 Ростов-на-Дону (863)308-18-15  
 Рязань (4912)46-61-64  
 Самара (846)206-03-16  
 Санкт-Петербург (812)309-46-40  
 Саратов (845)249-38-78  
 Севастополь (8692)22-31-93  
 Симферополь (3652)67-13-56  
 Смоленск (4812)29-41-54  
 Сочи (862)225-72-31  
 Ставрополь (8652)20-65-13

Сургут (3462)77-98-35  
 Тверь (4822)63-31-35  
 Томск (3822)98-41-53  
 Тула (4872)74-02-29  
 Тюмень (3452)66-21-18  
 Ульяновск (8422)24-23-59  
 Уфа (347)229-48-12  
 Хабаровск (4212)92-98-04  
 Челябинск (351)202-03-61  
 Череповец (8202)49-02-64  
 Ярославль (4852)69-52-93